



2010年
5月号
Mayo

Hola Amigos

Publicación: Asociación del Intercambio Multicultural de la Ciudad de Shizuoka 静岡市国際交流協会

CAMBIO DE HORARIO SOBRE LAS CONSULTAS EN ESPAÑOL

MIÉRCOLES 9:00 A 12:00

JUEVES 9:00 A 12:00 / 13:00 A 17:00



JUEVES DE 13:00 A 17:00

Desde el 7 de Abril hasta el 3 de Junio la atención en español serán sólo los Jueves.
Pido disculpas a todos y espero su gran comprensión.

Angela Teruya.

Eco Point (Ecopuntos)

エコポイント

El sistema de ecopuntos tiene como objetivo reducir el calentamiento global y reactivar la economía. Si compra aparatos eléctricos de bajo consumo, recibirá ecopuntos que puede canjear por otros productos o servicios.

I Con qué aparatos puede recibir ecopuntos:

- ① Televisores digitales ② Aparatos de aire acondicionado ③ Refrigeradores

Además deben tener 4 estrellas en nivel de ahorro de energía.

II Qué puede conseguir con los ecopuntos:

- ① Cheques-regalo ② Tarjetas prepago. ③ Productos especiales de diferentes áreas
④ Dinero que puede donarse a organizaciones ecologistas.

III Plazos:

- ① Plazo de recepción de ecopuntos: compras realizadas entre el 15 de mayo de 2009 y el 31 de diciembre de 2010. ② Plazo de registro: desde el 1 de julio de 2009 hasta el 28 de febrero de 2011. ③ Plazo de canje de ecopuntos: desde el 1 de julio de 2009 hasta el 31 de marzo de 2012.

IV Cómo solicitar los ecopuntos:

- ① Necesita una solicitud que le entregarán en las tiendas donde compre los aparatos eléctricos. ② Tiene que rellenar esta solicitud. ③ Ya pueden mandarla por correo.

Pero tienen que adjuntar los siguientes documentos:

1. Copia de la garantía. Debe mencionar la fecha de la compra, el nombre de la tienda, el número de modelo y el número de serie.
2. Comprobante o recibo original. Debe mencionar la fecha de compra, el nombre de la tienda, el número de modelo y el nombre del comprador.
3. Copia del certificado de reciclaje (si entregó un aparato para reciclar al hacer la compra).

Para más información, visite la página oficial <http://www.eco-points.jp>

SAME 多言語情報
へアクセスしてね
Entre a estas Ventanas



Home Page de Same
<http://www.samenet.jp/>
En Inglés, Chino, Coreano,
Indones, Tagalo, Portugués,
Vietnamita y Español.
Libro guía de la vida en Japón
Lista de los colegios de Japón
Lista de los hospitales que
atienden en idiomas extran-
jeros.
Lista de teléfonos útiles.
Culturas y Costumbres



SAME Web-TV
<http://www.same-web.com/>
Entre a esta ventana para
ver los informativos men-
suales "Hola Amigos"
actuales y anteriores



Radio FM-Hi! 76.9MHz"
De 6:50 a 6:59 a.m. "Take Five"
Martes
Kayoubi en Español
Lunes: Chino
Miércoles: Tagalo
Jueves: Inglés
Viernes: Portugués



Audio Blog:
TAKE FIVE PLUS/
Los invitamos a escuchar
de los programas de la
radio "Kayobi en Español"
www.voiceblog.jp/sa

Información sobre la Prevención del Terremoto de Tokai

とうかいじしん そな こんげつ

東海地震に備えて今月のワンポイント・アドバイス

Cuando puede ocurrir el Terremoto de Tokai, nadie lo puede saber. En este espacio nuestra intención es que todos los extranjeros tengan pleno conocimiento de las medidas que se pueden tomar antes, durante y después de un sismo de tal magnitud, para así reducir los riesgos y también cada uno de nosotros podamos protegernos.

9. ペットはどうなるの？

¿Que hacemos con nuestras mascotas?



Cuando ocurrió el gran terremoto de Kobe “**Hanshin Awaji Taishin Sai**” y el “**Niigata Chuetsu Jishin**” la gente que tenía animales domésticos pensaron que no podían refugiarse con ellos y la mayoría decidieron pasar los días en sus carros, carpas o buscaban a alguna persona que pudiera cuidar de ellos por unos días. Pero en los casos de desastres también la asociación de protección de animales está cuidadosamente organizada y contruyeron instalaciones al lado de los refugios para cobijar a estos indefensos animales, inclusive hubieron veterinarios que dieron consultas médicas y hubo organizaciones y personas que donaron productos necesarios para estos.

Aquí en Shizuoka se ha elaborado un “Manual Estratégico del Refugio para mascotas” donde nos sugiere los siguientes puntos:

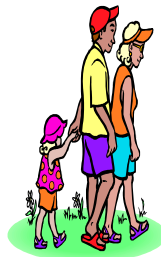
- ⇒ Tener siempre una copia del carnet en donde indique su edad, enfermedades y vacunas.
- ⇒ Adiestrarlos
- ⇒ Tener en cuenta el tamaño, si fueran mascotas pequeñas podríamos tenerlos juntos, pero si fueran grandes, tendrían que estar en los lugares indicados por los líderes de los refugios.
- ⇒ Tener presente que a muchas personas no les gustan los animales o quizás tengan algún tipo de alergias, y por consecuencia podría uno tener que cambiar de lugar o dejar a la mascota en otro lugar.
- ⇒ Acostumbremos a nuestras mascotas en llevar siempre un collar y estar en un lugar fijo o dentro de sus bolsas de salidas.



Para uno de estos desastres también tenemos que preparar las mochilas para nuestras mascotas, sus medicinas, alimentos, productos de aseo y lo que necesite por lo menos para una semana. En casos de animales enfermos tener todos los accesorios que este necesite. Así con estas medidas el trauma del sismo más el cambio de ambiente le será menos chocante.

Días: 2 y 3 de Mayo
NIHON DAIRA
SATSUKI MATURI
Hora: De 11:00 a 15:00
Lugar: En la cima de NihonDaira

Días: 3 y 4 de Mayo
FREE MARKET
Hora: 10:00 a 15:00
Lugar: Hinode Marine Park



Días: 12 de Mayo
FREE MARKET
Hora: 10:00 a 15:00
Lugar: JUSCO Shimizu

Días: 3 y 4 de Mayo
CARNAVAL DE SHIZUOKA
Hora: 10:00 a 15:00
Lugar: Centro de Shizuoka “Gofuku-cho”

Día: 15 y 16 de Mayo
Gran Ship Tren Fiesta 2010
Hora: 10:00 a 17:00 (día 16 hasta 15:30)
Lugar: Gran Ship

¿A
donde
vamos?

Día: 16 de Mayo
“Mochimune Minato Matsuri”
Hora: 8:30 a 14:00
Lugar: Puerto de Mochimune

Apoyo a la Crianza

Actualmente el municipio esta tratando de que shizuoka se convierta en una ciudad que brine tranquilidad a los padres para que sus hijos puedan crecer dentro de un ambiente que sea beneficioso para el menor.

Para esto ha creado lugares en donde se pueden ir a pasar un momento agradable y jugar aun sea epoca de lluvia o el clima sea muy severo tanto en verano como en invierno, estos lugares estan completamente equipados con todo lo necesario para que puedan tener toda la comodidad, tambien hay lugares en donde los padres pueden hacer sus consultas sobre los menores en cuanto al tema de la "crianza" y lugares en donde pueden cuidarlos cuando los padres tienen otra actividad que hacer.



Salones de Recreo

Shizuoka Chuo Kosodate Shien Center Kosodate Kouryu Salon

Lugar: Aoi-ku Gofuku Cho 2 chome "Fuda no Tsuji" 4F TEL 054-254-2287

Shimizu Chuo Kosodate Shien Center Kosodate Kouryu Salon

Lugar: Shinizu-ku Shimazaki Cho Shimizu Tera 1-F TEL 054-355-3311

Lugares en donde pueden cuidarlo por horas



Shizuoka Chuo Kosodate Shien Center Ichiji Hoiku shitsu

Lugar: Aoi-ku Gofuku Cho 2 chome "Fuda no Tsuji" 3F Telf: 054-254-2287

Shimizu Chuo Kosodate Shien Center Ichiji Hoiku shitsu

Lugar: Shinizu-ku Shimazaki Cho Shinizu Tera 1-F Telf: 054-355-3311

Hoikuen (depende de cada nido, comunicarse directamente)

*Centro de Soporte Familiar (desde los 2 meses hasta la primaria)

Shizuoka Telf: 054-254-2283 Shimizu: 054-355-3333

Servicio de Ayuda (Herupa)

Este es un nuevo sistema que la municipalidad ha creado. Dirigido a todos los padres que tengan a su menor con menos de un año y que por motivos de salud no se encuentre en condiciones de atender al menor. y no tienen a nadie en su al ededor que pueda hacerlo, en este caso puede llamar y pedir el servicio de "Kosodate shien help" en donde una persona ira su domicilio para hacer por ejemplo: los preparativos de la comida, limpieza, lavado, compras, atencion al bebe y otros. Horarios: Entre las 8:00 hasta las 18:00 horas En un dia hasta 2 veces, cada vez no mas de 2 horas, hasta 30 veces. Costo: por una hora 900¥



Informacion: Shizuoka Shi Hoiku Jidou Ka de Aoi: 221-1096 Suruga: 287-8675 Shinizu: 354-2429